



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الحادية عشرة
روما، 4-8 أبريل/نيسان 2016
آخر المعلومات عن إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية
البند 6-10 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

أولاً- إنشاء مركز لإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية ونظام وطني عام

1- بعد أن وافقت الهيئة، في دورتها العاشرة (2015)، على المضي قدماً في إنشاء مركز لإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة بهدف تيسير تبادل الشهادات الإلكترونية، تقدمت الأمانة باقتراح بشأن إنشاء مركز وبنية تحتية داعمة لإعداد الشهادات وتلقيها وإرسالها إلى منظمة التجارة العالمية ومرفق وضع المعايير وتنمية التجارة. ووافق مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة تماماً، في اجتماعه المنعقد يومي 12 و13 أكتوبر/تشرين الأول 2015، على تمويل لهذا الاقتراح بقيمة 1 مليون دولار أمريكي. كما قدم عدد من البلدان الدعم لهذا المشروع.

2- وعملت الأمانة مع المركز الدولي للحوسبة التابع للأمم المتحدة لتقديم خدمات لإنشاء واستضافة المركز والنظام الوطني العام. وسيتولى المركز، بدعم من الأمانة، استعراض التكنولوجيات القائمة لاستخدامها في النظام. ومن المتوقع أن تبدأ عملية تجريبية لكل من المركز والنظام العام في صيف عام 2016 وأن تنتهي بحلول مطلع عام 2017 الذي سيتم فيه الانتهاء من تقييم النظام بالكامل وإجراء أي تعديلات ضرورية.

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

3- وسيؤدي المشروع إلى تحسين قدرات جميع البلدان، لا سيما البلدان النامية والأقل نمواً، على تيسير التجارة في النباتات والمنتجات النباتية عن طريق إنشاء مركز عالمي لتبادل الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية، وإقامة نظام عام للإنتاج الوطني، وإرسال الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية وتلقيها، وبرنامج مناسب للتدريب.

4- وسيتم إنشاء لجنة استشارية معنية بالمشروع من أجل استعراض التقدم المحرز في إنشاء المركز والنظام العام. وستتألف هذه اللجنة من ممثلين عن المنظمات الدولية الأخرى، بما في ذلك المنظمة العالمية لصحة الحيوان، والدستور الغذائي، ومرفق وضع المعايير وتنمية التجارة (بصفة مراقب)، وهو ما يضمن النظر في تكامل النظم الإلكترونية في المستقبل. وبالإضافة إلى ذلك، ستتكون لجنة معنية بإدارة المشروع من أخصائيين فنيين، بما في ذلك المجموعة التوجيهية لإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية (المجموعة التوجيهية) والمركز الدولي للحوسبة.

5- وكما أشير إليه أعلاه، وسعياً إلى تيسير إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية، تقوم المجموعة التوجيهية، التي أنشأتها الهيئة في دورتها الثامنة، بدعم مشروع مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة من خلال الإشراف والتوجيه والتنسيق وإسداء المشورة بشأن إنشاء مركز ونظام وطني عام كجزء لا يتجزأ من اللجنة المعنية بإدارة المشروع واللجنة الاستشارية المعنية بالمشروع على السواء. كما تقدم المجموعة التوجيهية المساعدة في تنفيذ إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة من خلال الإشراف على العملية التجريبية وإسداء المشورة الفنية إلى المركز الدولي للحوسبة ومواصلة توفير التدريب والموارد الفنية التي نشرت إلى البوابة الدولية للصحة النباتية على العنوان التالي: <https://www.ippc.int/en/ephyto/>

ثانياً- الندوة المتعلقة بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية

6- لقد تكرمت وكالة تفتيش الحجر الصحي في جمهورية كوريا باستضافة الندوة الثانية المتعلقة بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية في إنتشون، جمهورية كوريا، خلال الفترة الممتدة من 9 إلى 13 نوفمبر/تشرين الثاني 2015. وحضر الندوة أكثر من سبعين (70) ممثلاً من مختلف أنحاء العالم؛ من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الدولية الأخرى والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات والمنظمات الممثلة لقطاع النباتات (بما فيها قطاعات البذور والحبوب والخشب والأزهار) والشركات التي تتولى إدارة المستندات التجارية إلكترونياً. وقدم المشاركون آخر المعلومات عن استخدامهم للنسخ الورقية في إجراءات إصدار شهادات الصحة النباتية ولشهادات الصحة النباتية الإلكترونية، وتبادلوا خبراتهم، الإيجابية والسلبية منها، بشأن إعداد الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية. وتولى إدارة هذه الندوة كل من المجموعة التوجيهية المعنية بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية التابعة للاتفاقية الدولية (التي أنشئت لتوفير الإشراف والتوجيه والمشورة بشأن الجهود التي تبذلها الاتفاقية الدولية لتيسير التبادل الدولي للشهادات الإلكترونية للصحة النباتية)، وأمانة الاتفاقية الدولية، بينما تولت وكالة تفتيش الحجر الصحي معالجة إجمالي التفاصيل الإدارية. ويمكن الاطلاع على التقرير الكامل على الموقع التالي: www.ippc.int/ephyto.

7- وقامت المجموعة التوجيهية أيضا، خلال عام 2015، بما يلي :

- الانتهاء من إعداد قواعد وشروط الأعمال المتعلقة بالمركز والنظام الوطني العام ومواصلة إعداد المعلومات الخاصة بالترميز ورسم الخرائط بالنسبة إلى النظام الوطني العام؛
- الانتهاء من دراسة استقصائية للبلدان لتحديد البلدان الجاهزة للمشاركة في عملية تجريبية للمركز والنظام العام ورفع توصية بذلك إلى مكتب الهيئة؛
- الارتقاء بمستوى الوعي في ما بين الأطراف المتعاقدة بشأن إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية ومنافعها وبشأن الدور الذي يمكن أن يضطلع به مركز وبخصوص الطريقة التي يمكن من خلالها للبلدان النامية المشاركة عن طريق إنشاء نظام وطني عام.

ثالثاً- التوصية

8- إن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى :

- (1) الأخذ علماً بالعمل الذي تقوم به المجموعة التوجيهية المعنية بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية وأمانة الاتفاقية الدولية للنهوض بإعداد الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية؛
- (2) ودعم العمل المتواصل الذي تضطلع به الأمانة والمجموعة التوجيهية المعنية بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية تحت إشراف مكتب الهيئة؛
- (3) والإشادة بالدعم المقدم من جمهورية كوريا لاستضافتها الندوة المتعلقة بإصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية؛
- (4) ودعم تنفيذ مشروع مرفق وضع المعايير وتنمية التجارة لإجراء عملية تجريبية للمركز والنظام الوطني العام من أجل الترويج لاستخدام الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية من قبل الأطراف المتعاقدة في مختلف أنحاء العالم، بما في ذلك في البلدان النامية؛
- (5) والطلب من الأمانة رفع تقرير إلى الهيئة، في دورتها الثانية عشرة، عن التقدم المحرز في تنفيذ مشروع إصدار الشهادات الإلكترونية للصحة النباتية.